

УДК 82-7:504.9

КОМИЧЕСКОЕ КАК СПОСОБ ОСВЕЩЕНИЯ АКТУАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ ЭКОЛОГИИ

Можегова И.С., Фадеева Н.Ю.

В статье проанализированы сатирические и юмористические материалы на французском языке, освещающие актуальные экологические проблемы. Особое внимание уделено описанию проблем окружающей среды, комического как одного из путей их решения. Рассмотрен термин «комическое», его виды и приемы. Проанализированы вербальные и невербальные приемы создания комического в сатирических статьях журнала «Charlie Hebdo» и карикатурах.

Ключевые слова: экология, комическое, сатира, карикатура, французский язык.

COMIC ART AS A WAY TO HIGHLIGHT CURRENT ENVIRONMENTAL ISSUES

Mozhegova I.S., Fadeeva N.Y.

The article analyses satirical and humorous ideas in the French language covering current environmental issues. Special attention is paid to the description of environmental problems, and the comic as one of the ways to solve them. The authors consider the term “comic”, its types and techniques. The article analyses verbal and nonverbal techniques of creating the comic in satirical articles of the magazine “Charlie Hebdo” and caricatures.

Keywords: ecology, comic art, satire, caricature, the French language.

В нашем мире глобального прогресса многие люди отмечают интенсивные темпы развития цивилизации. Развивается промышленность, прогрессирует сфера услуг. У некоторых людей создается впечатление, что современный мир способен удовлетворить любые потребности человека, обеспечить его всем необходимым. Однако если перевести взгляд от человека к тому миру, из которого черпаются ресурсы для его комфортного

существования, то нельзя не заметить состояние глубокого кризиса, в который погружена планета на сегодняшний день. Перечислим основные экологические проблемы, нарушающие природный баланс:

загрязнение атмосферы, загрязнение гидросферы, загрязнение литосферы, снижение биоразнообразия.

Необходимо отметить, что основным фактором возникновения перечисленных негативных изменений является деятельность человека.

Глобальные проблемы экологии, несмотря на свой масштаб, могут быть решены различными способами. Один из способов – задействование СМИ для информирования людей о возможных последствиях пренебрежительного обращения к природе. Авторы, стремясь привлечь внимание именно к своему материалу, часто прибегают к различным приёмам, в том числе подаче информации через комическое, так как комическое делает сообщение более экспрессивным, а, значит, более запоминающимся. Кроме того, высмеивая привычное поведение людей, сатирики и юмористы заставляют задуматься над необходимостью изменения своих привычек.

Дадим определение термину «комическое» – «это категория эстетики, характеризующая смешные, ничтожные, нелепые или безобразные стороны действительности и душевной жизни» [2, с. 15].

Само определение комического стало зарождаться еще в античные времена. Так в трудах Платона и его ученика Аристотеля формируется представление о смешном как о противоречивом, отклоняющемся от эстетических норм. Само же понятие закрепилось лишь к XIX веку с развитием теории диалектического противоречия. К данной теории обращались такие представители немецкой философии как Г. Гегель, Ф. и А. Шлегели, А. Шеллинг.

Например, Ф. Шлегель в работе «Об эстетической ценности греческой комедии» говорит о противоречии как о свойстве комического: «чтобы пробудить не очень чувствительную восприимчивость, требуются более сильные раздражители, более резкие потрясения; противоречия и контрасты,

вообще отношения, которые должен постичь неразвитый рассудок, должны быть грубее и доступнее» [9, с. 56].

Противоречие или отклонение от нормы является важной причиной возникновения комического эффекта. Однако многие ученые подчеркивали, что далеко не всегда контраст вызывает смех. Недостающим элементом является фактор игры. Впервые на данный признак указал И. Кант. Философ говорил о том, что объект смеха есть «игра мыслей», состоящая из «бессмысленного» и мгновенного обмана. Восприятие этого объекта смеха строится на «обманутом ожидании», когда представления о финале истории не соответствуют ее развязке.

Таким образом, можно выделить две линии комического – *противоречие* и *игра*. Данные явления тесно связаны друг с другом: противоречие раскрывается в «игровой» двойственности явлений.

Существует множество видов комического, однако центральными, по мнению многих ученых, считаются юмор и сатира. Объединяет их эмоциональное отношение к объекту действительности от беззлобной критики, веселого смеха в юморе до облечения, высмеивания в сатире. Рассмотрим подробнее каждый из видов комического.

Юмор – особое отношение сознания к объекту действительности, сочетающее внешне комическую трактовку с серьезным внутренним содержанием. Согласно Большой советской энциклопедии, несмотря на комическую форму, юмор, «рефлектируя, настраивает на более вдумчивое, серьезное отношение к предмету смеха, на постижение его правды, несмотря на смешные странности, – в этом Ю. противоположен осмеивающим, разрушительным видам смеха» [10]. Юмор свободен от однозначности общепринятых стереотипов. В нем, в отличие от других видов комического, за ничтожным, бессмысленным скрывается подлинная природа вещей.

Другой характерной чертой юмора является внутренне участие смеющегося в юмористической ситуации. Он не отделяет себя от смешного как от чего-то враждебного, что свойственно сатире. Отношение к происходящему

выражается в примиряющей улыбке часто «сквозь слезы», что означает внутреннее принятие несовершенного мира.

Сатира – вид комического, который характеризуется беспощадным, уничтожающим переосмыслением объекта изображения. Также «специфический способ художественного воспроизведения действительности, раскрывающий её как нечто превратное, несообразное, внутренне несостоятельное ... посредством смеховых, обличительно-осмеивающих образов» [7].

Предметом смеха сатирика становятся социальные пороки времени. Критика же его отличается резкостью, экспрессивностью и бескомпромиссностью.

В отличие от прямого обличения сатира двусюжетна. На первом плане читателю открывается комическое развитие событий, являющееся следствием драматических или трагических противоречий в «подтексте».

Рождаясь из представления о несовершенстве окружающего мира, сатира призвана напомнить об утраченных идеалах. И чем универсальнее данный идеал, тем выше его способность к возрождению. Ф. Шиллер в работе «О наивной и сентиментальной поэзии» писал: «В сатире действительность, как некое несовершенство, противопоставляется идеалу, как высшей реальности» [8, с. 344]. Таким образом, задачей автора становится возвращение утраченных идеалов.

Вступая в борьбу за идеалы, сатирик устанавливает непреходимую границу между собственным миром и предметом смеха, противопоставляет его себе. Бескомпромиссность и тенденциозность являются характерными способами самовыражения автора.

Мы рассмотрели понятие «комическое» и его важнейшие составляющие, такие как юмор и сатира. Далее нам необходимо понять, как они реализуются в тексте. Для этого мы обратимся к приемам комического – различным способам и механизмам создания комического.

1. Вербальный текст

Спектр средств создания комического довольно широк и разнообразен. Особенно богат комическими приемами язык: в создании комической ситуации участвуют как лексические, так и синтаксические средства выразительности.

Обратимся к приемам сатиры, которые помогают переосмыслить объект действительности, делая его по-настоящему комичным.

Ирония – выражающее насмешку или лукавство иносказание. Отличительный признак иронии — двойной смысл, где истинным является не прямо высказанный, а противоположный ему подразумеваемый; чем больше противоречие между ними, тем сильнее ирония [цит. по: 5, с. 316].

Сарказм – вид комического, суждение, содержащее уничтожающую насмешку. Высшая степень иронии, открывающая негативную оценку явления непосредственно вслед за позитивным «зачином» (который ирония в остальных случаях сохраняет и развивает, припрятывая критицизм в подтекст, в подразумеваемое). По тенденциозности сарказм всегда беспощаден, сатиричен [6].

Кроме того, в создании сатиры часто используются следующие стилистические средства лексического уровня:

Метафора – употребляемое в переносном значении слово или выражение, в основе которого лежит сравнение явления с каким-либо другим на основании их общего признака.

Эпитет – художественно-стилистический прием: «образное определение. Эпитет может быть 1) «украшающий», обозначающий постоянный признак предмета... 2) подчеркивающий в определяемом понятии какой-либо один, случайный признак, важный для данного конкретного описания» [5, с. 1235].

Использование лексики различных стилистических пластов – употребление разговорной или литературной лексики в нейтральном контексте.

На синтаксическом уровне необходимо отметить:

Особое использование пунктуации – это многоточие, риторический вопрос или риторическое восклицание, обособление.

2. Креолизованный текст: карикатура

Мы рассмотрели вербальный текст, где единственным средством передачи комического служит язык. Далее проанализируем более сложный для понимания тип текста – креолизованный текст, состоящий из вербальной (языковой/речевой) составляющей и невербальной (примыкающей к другим знаковым системам, нежели естественный язык).

Рассмотрим данный тип текста через статическую вербально-визуальную форму массового искусства – карикатуру.

Карикатура – это «сатирическое или юмористическое изображение, дающее критическую оценку каким-либо определённым общественно-политическим и бытовым явлениям или конкретным лицам и событиям. В карикатуре, составляющей специфическую область проявления комического в изобразительном искусстве, сатира и юмор служат для критики, разоблачения, осмеяния каких-либо социальных, общественно-политических, бытовых явлений» [4].

Карикатуры представляют собой креолизованный текст, единство вербальных и иконических знаков, где вербальный компонент чаще всего выполняет дейктическую (указательную) функцию. Таким образом, механизмы комического в карикатуре раскрываются как через вербальные приемы, так и невербальные.

Приемы вербального компонента реализуются на всех уровнях языка, чаще всего – на лексическом. Некоторые лексические средства выразительности мы уже рассмотрели на примере вербального текста. Однако одним из самых распространенных средств выразительности в карикатуре является гротеск.

Гротеск – тип художественной образности, основанный на фантастике, смехе, гиперболе, причудливом сочетании и контрасте фантастического и реального, прекрасного и безобразного, трагического и комического, правдоподобия и карикатуры. Гротеск резко смещает «формы самой жизни»,

создавая особый гротескный мир, не допускающий ни буквального понимания, ни однозначной расшифровки [3].

Стоит отметить, что жанр карикатуры накладывает определенные ограничения на использование вербальных средств комического. Так, для того чтобы передать сообщение в более доступной и сжатой форме, карикатуристы отказываются от развернутых метафор и сложных синтаксических конструкций. Кроме того, для того чтобы читатель воспринял послание автора как цельный мессендж, необходимо, чтобы языковой компонент не был отделен от изобразительной части.

Довольно часто вербальная часть действует неотрывно от невербального компонента, происходит их так называемая «сцепка». В таком случае языковые приемы реализуются или усиливаются за счёт невербальной составляющей. К приемам последней относят масштаб, цвет, композицию, изобразительную технику, ракурс, светотени и прочее. Кроме того, частым изобразительным приемом карикатуры является замена:

Замена – прием, в основе которого лежит знакомая аудитории ситуация, однако какие-то ее части меняются местами (персонажи, предметы, соотношения)

Таким образом, формат карикатуры накладывает определенные ограничения в реализации различных приемов, однако, это компенсируется тем, что в создании комической ситуации участвуют сразу два плана – вербальный и невербальный, план содержания и план выражения.

Учитывая специфику каждого из этих планов, вербальные и невербальные приемы выразительности, мы можем приступать к анализу карикатур. На наш взгляд, наиболее продуктивным методом будет анализ карикатур через конкретные уровни плана содержания и плана выражения, разработанные А. Айнутдиновым [1, с. 65-79].

План содержания:

– Уровень информативности. Характеризует новизну и необычность передаваемых сведений для аудитории СМИ о каких-либо объектах, явлениях, процессах и т.п.

– Уровень пространственно-временного континуума. Формат, в котором реализованы пространственно-временные отношения в карикатуре (единичное изображение или серия).

– Уровень модальности. Выражение отношения автора к карикатуре, проявляющееся в выборе между сатирической и юмористической интенциями, а также художественным или публицистическим образами.

– Уровень интертекстуальности.

План выражения:

– Уровень композиций. Ракурс, масштаб, ритм и акцент в карикатуре.

– Уровень линий. Прямая, косая, толстая, тонкая, штрих и т.д.

– Уровень фигур. Натуры, анималистические, фантастические, люди.

– Уровень цветов. Особый цветовой тон, акценты.

– Уровень словесных сопровождений.

Далее от различных приемов комического перейдем к конкретным вопросам, волнующих французских сатириков и юмористов. Рассмотрим приемы, к которым они прибегали для более яркого выражения своей позиции в решении экопроблем.

Сатирические статьи журнала «Charlie Hebdo»

Французский журнал «Charlie Hebdo» является одним из крупнейших СМИ, публикующих сатирические материалы. Мы выбрали две статьи сатирика Аллана Бугрен-Дюбура на тему жестокого обращения с животными, а также пренебрежительного обращения к природе. Рассмотрим, как через сатиру автор освещает различные проблемные ситуации, показывает свое отношение к разрушительным действиям человека.

1. В статье Аллана Бугрен-Дюбура «Lettre des animaux aux humains déconfinés: “Nous sommes des otages du tourisme”» (Письмо животных к

вышедшим из самоизоляции людям «Мы заложники туризма») [12] рассказывается об индустрии туризма, в которой задействованы животные. Представления с дрессированными медведями, прогулки с тиграми на поводке, возможность поплавать вместе с дельфинами – все это является огромным туристическим бизнесом, который приносит лишь страдания животным.

Автор от лица животных требует прекратить насилие и предлагает сосуществование, основанное на уважении, а не страхе.

Рассмотрим приемы комического, которые были использованы сатириком.

Использование лексики различных пластов. Автор прибегает к разговорной сниженной лексике для характеристики объектов комического – людей, использующих животных в качестве развлечения. Для их описания используется следующая номинация: gogo – разг. простак, простоватый; простофиля; доверчивый человек; un bipède – шутл. двуногое животное; тип; человек; des paresseux – лентяи. Характеризуя отношение животных к туризму, автор использует глагол «emmerder» – груб. приставать; надоедать; осточертеть; быть неприятным; плевать; чихать на...

Обличение. Кроме того, сатирик разоблачает пороки людей с помощью недвусмысленного указания на их виновность, преступность. «Et non, mille fois non, ... cajoler un bébé tigre le temps d'un selfie ne fera pas de vous un défenseur de la faune sauvage» (И нет, тысячу раз нет, сюсюканье с тигром на камеру не делает вас защитником дикой природы). «La proximité que vous espérez n'est rien d'autre que de la promiscuité» (Близкое взаимодействие, на которое вы надеетесь, не что иное, как распущенность).

Риторическое восклицание. Для усиления экспрессии автор использует повелительные предложения, выражающие четкие требования: «Alors bas les pattes les bipèdes!» (Руки прочь, двуногие животные!).

Гротескные эпитеты. Подчеркивая парадоксальность той или иной ситуации, созданной людьми, сатирик прибегает к гротеску. В приведенном ниже примере читатель видит контраст между естественным миром природы и

неестественным миром человека: «la nature à portée de selfie» (природа в зоне действия селфи).

Метафора. Также автор использует метафору, для того чтобы показать, как большинство людей относятся к животным: «les exhibitions que nous (les animaux) sommes devenus» (выставки, которыми мы (животные) стали); «nous (les animaux) sont <...> dit d'“attractions”» (мы (животные) зовемся развлечениями).

Сарказм. «À Marrakech les bébés magots génèrent toujours un désir maternel au point qu'ils sont vendus à la sauvette, malgré les réglementations visant théoriquement à les protéger» (в Марракеше до сих пор детеныши маго до того вызывают материнскую любовь, что ими незаконно торгуют, несмотря на правила, теоретически направленные на их защиту). В данном случае автор прибегает к сарказму: материнская любовь, которая должна вызывать уважение, в данном контексте является просто нелепой и сопровождается авторской насмешкой. Ведь такая «любовь» превращает животных в товар и делает их беззащитными в руках людей.

2. В следующей статье «À propos de l'ensauvagement...» (К слову об одичании) [11] Аллан Бугрен-Дюбур призывает людей пересмотреть такие понятия как «дикость» и «одичание», так как их неверное истолкование ведет к истреблению естественной природы. Дикость не несет в себе опасности, она подразумевает красоту и богатства окружающего мира.

В данной статье автор использует следующие приемы комического:

Ирония. Автор использует иронию, для того чтобы высмеять предрассудки людей, их недалекость в рассуждениях о дикой природе. «Tremblez rouges-gorges, écureuils et autres vers de terre, vous êtes des sauvages, vous incarnez ce que notre société doit rejeter pour trouver la paix!» (Бойтесь, птицы, белки и разные дождевые черви, вы дикари, вы являетесь теми кого, что наше общество должно сторониться для того, чтобы обрести покой!).

В первом отрывке для создания комической ситуации автор использует преуменьшение. Выбирая из всего спектра диких зверей наиболее безобидных,

сатирик указывает на нелепость страха перед ними. «*Regardons le dictionnaire. Au mot «*ensauvagement*», on trouve : «*fait d'ensauvager, de s'ensauvager*». On est bien avancé!*» (Смотрим в словарь. У слова "одичание" мы найдем: "превращаться в дикаря, дичать". Далеко продвинулись!).

Во втором отрывке чувствуется упрек автора.

Обличение. Данный прием сатирик строит на контрасте – противопоставляется щедрость природы по отношению к человеку и жестокие разрушительные действия людей, желающих подчинить себе окружающий мир. «*La beauté d'une nature sauvage, <...> les richesses, <...> les thérapies <...> ... tout cela reste relégué. Il sera d'autant plus facile de faire courber les ours et s'affaïsser les loups*» (Красота дикой природы, ... несчетные богатства, подаренные нам нетронутым миром, лечения, – все это забыто. Намного проще заставить медведей согнуться, а волков упасть).

Метафора. «*Le sauvage <...> victime de nos ambitions*» (Дикое животное... жертва нашего властолюбия).

В данном примере автор говорит не только о незащищенном положении диких животных, но и обличает желание людей подчинить природу.

Таким образом, проанализировав сатирические приемы, использованные Алланом Бугрен-Дюбуром, мы можем сделать вывод, что его вердикт человеку довольно суров. Сатирик обличает его пороки, даже иногда переходит на сторону животных, обостряя конфликт между так называемым «своим» и «чужим». Однако, несмотря на резкое отношение автора к объекту комического, компромисс все же имеет место. Сатирик призывает людей изменить свое самовлюбленное отношение к себе, а также варварское обращение к миру вокруг. Только в этом случае наступит примирение.

Сатирические и юмористические карикатуры

Далее рассмотрим проблемы, которые поднимали авторы следующих карикатур. Для этого изучим вербальные и невербальные способы создания комического.



План выражения:

Уровень композиций. На переднем плане мы видим лежащие на дне океана отходы с надписью «Danger» (Опасно) и с различной символикой опасности. На заднем плане – нефть, занимающую половину водного пространства. Представленная картина говорит нам о уже случившемся факте загрязнения мирового океана.

Уровень фигур, словесных изображений. Центральные фигуры – две рыбы, одна из которых произносит следующую фразу: «Cette fois, c'est décidé! J'adhère à GreenPeace!» (В этот раз, решено! Я вступаю в Гринпис).

План содержания:

Уровень информативности. В центр внимания ставится проблема загрязнения мирового океана нефтепродуктами и другими опасными химическими отходами.

Уровень модальности. Карикатура носит юмористический характер. Выбор персонажей, реплик и выразительных средств вызывает добрую улыбку.

Автор карикатуры использовал гротеск, причудливое сочетание фантастического и реального, для того чтобы показать, что даже «молчаливые» рыбы не могут смириться с загрязнением своей естественной среды обитания.

Карикатура 2.



План выражения:

Уровень композиций. На карикатуре изображены северные животные, сидящие на горах мусора.

Уровень фигур, словесных изображений. Карикатура является сопровождением к статье «Faune et flore: protégeons-les!» (Флора и фауна: защитим их) автора под псевдонимом Luce Larin в сатирическом журнале «Charlie Hebdo».

Центральный персонаж – белый медведь с испариной на лбу произносит фразу: «Quel est le con qui a dit “une banquise”?» (Какой дурак сказал «льдина»?). Также присутствует подпись автора: «Que faire de nos déchets?» (Что делать с нашими отходами?).

План содержания:

Уровень информативности. В данном случае автор поднимает проблему глобального потепления и как его следствие – проблему таянья ледников, а также загрязнения отходами окружающей среды. Он использует гротескную метафору – сравнивает льдины с горами мусора, для того чтобы показать разрушительное воздействие людей на окружающую среду.

Уровень модальности. Карикатура носит сатирический характер. Об этом говорит и резкость гротескной метафоры (автор не может не осуждать разрушительную деятельность людей, которая приводит к фатальным результатам) и тон реплик персонажей (использование сниженной разговорной лексики «le con» (дурак) в качестве упрека тем, кто все еще не видит изменений в окружающей среде). Также об этом свидетельствует сам лозунг в названии статьи – призыв к действию, изменению сложившихся порядков.

Карикатура 3.



План выражения:

Уровень композиций, фигур. Действие происходит на корриде. На переднем плане изображен истекающий кровью французский политик, министр

сельского хозяйства и продовольствия – Дидье Гийом. На заднем плане мы видим ликующих зрителей.

Уровень словесных изображений. Карикатура является сопровождением к статье «Majorque ensanglantée» (Залитая кровью Майорка) автора под псевдонимом Luce Larin в сатирическом журнале «Charlie Hebdo».

Центральный персонаж Дидье Гийом произносит фразу: «J'aurais dû partir en safari!» (Я должен был бы поехать на сафари!).

План содержания:

Уровень интертекстуальности. В данном случае карикатура связана с тем, что 14 августа 2019 г. Дидье Гийом и министр управления территориями и связей с территориальными сообществами Франции Жаклин Гуро посетили корриду в городе Байонна. Этот факт был указан в статье и прокомментирован следующим образом: «Didier Guillaume <...> et Jacqueline Gourault <...> ont assisté à une corrida, cautionnant ainsi la torture animale» (Дидье Гийом и Жаклин Гуро присутствовали на корриде, поощряя тем самым пытки над животными).

Уровень информативности. В данном случае автор выступает против корриды. Об этом говорит, в первую очередь, помещение карикатуры в статью Luce Larin, резко критикующего как отмену закона об урегулировании корриды и защите животных на Балеарских островах, так и поступок Дидье Гийома.

Также автор карикатуры применяет прием – гротеск: министр Франции оказывается на месте быка. Проведя такую замену, автор жестко критикует поступок Гийома. Кроме того, в реплике министра «J'aurais dû partir en safari!» звучит сожаление и желание изменить ситуацию.

Уровень модальности. Карикатура носит сатирический характер. Гротескная замена быка на французского политика говорит о ненависти сатирика к поступку Дидье Гийома, выдвигается бескомпромиссный приговор.

Таким образом, мы увидели, как с помощью комического авторы сатир и карикатур указывают на последствия разрушительного действия человека. Они «вскрывают» актуальные проблемы, но не ограничиваются информированием

об их существовании, своей деятельностью экологические активисты просят людей изменить свои привычки для обеспечения лучшего будущего.

В заключение нужно отметить, что проблемы окружающей среды могут быть решены различными путями: с помощью долгосрочных и краткосрочных планов по спасению планеты, распространению «зеленого» движения. Однако освещение волнующих вопросов через СМИ, в том числе, через комические приемы, также является немаловажным средством в борьбе с ними.

Список литературы:

1. Айнутдинов А.С. Карикатура как тип изображения комической интенции в современных российских печатных СМИ: дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.01.10 – журналистика. Екатеринбург, 2010. 180 с.
2. Галиуллина А.Ф. Комические коды в коммуникации: «развлекательная» телевизионная журналистика (юмористический телевизионный контент) и телевизионная реклама: дис. ... канд. филол. наук: спец. 10.01.10 – журналистика. Омск, 2016. 224 с.
3. Гротеск. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] // Gufo.me [сайт]. URL: <https://bit.ly/2TZSNWL> (дата обращения: 12.06.2021).
4. Карикатура. Художественная энциклопедия // Gufo.me [сайт]. URL: <https://bit.ly/3xzw9TI> (дата обращения: 12.06.2021).
5. Никалюкин Н.А. Литературная энциклопедия терминов и понятий. М.: Интелвак, 2001. 1596 с.
6. Сарказм. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] // Gufo.me [сайт]. URL: <https://bit.ly/36x5YRA> (дата обращения: 12.06.2021).
7. Сатира. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] // Gufo.me [сайт]. URL: <https://bit.ly/2UDU5H5> (дата обращения: 12.06.2021).
8. Шиллер. Ф. Статьи по эстетике: Статья Георга Лукача / Пер. А.Г. Горнфельда, Э.Л. Радлова; прим. А.Г. Горнфельда, А.А. Сидорова. М.; Л.: Academia, 1935. 671 с.

9. Шлегель Ф. Об эстетической ценности греческой комедии / Вступ. ст., сост., пер. с нем. Ю.Н. Попова // Эстетика, философия, критика: В 2-х т. Т. 1. М.: Искусство, 1983. С. 51-61.

10. Юмор. Большая советская энциклопедия [Электронный ресурс] // Gufo.me [сайт]. URL: <https://bit.ly/3xBVxrT> (дата обращения: 12.06.2021).

11. Bougrain-Dubourg A. À propos de l'ensauvagement... [Электронный ресурс] // Charlie Hebdo [сайт]. 09.09.2020. URL: <https://bit.ly/3yHiav2> (дата обращения: 12.06.2021).

12. Bougrain-Dubourg A. Lettre des animaux aux humains déconfinés: «Nous sommes des otages du tourisme» [Электронный ресурс] // Charlie Hebdo [сайт]. 29.09.2020. URL: <https://bit.ly/3xzMJmt> (дата обращения: 12.06.2021).

Сведения об авторах:

Можегова Ирина Станиславовна – студентка кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках Уральского федерального университета им. Первого президента России Б.Н. Ельцина (Екатеринбург, Россия).

Фадеева Наталья Ювеналиевна – старший преподаватель кафедры лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках Уральского федерального университета им. первого Президента Б.Н. Ельцина (Екатеринбург, Россия).

Data about the authors:

Mozhegova Irina Stanislavovna – student of Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russia).

Fadeeva Natalia Yuvenalievna – Senior Lecturer of Department of Linguistics and Professional Communication in Foreign Languages, Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin (Yekaterinburg, Russia).

E-mail: imozhegova@bk.ru.

E-mail: natafadeeva2000@mail.ru.